

## Création d'une rubrique francophone dans notre Old man

Chers OMs

La Suisse est, comme vous le savez, non seulement au carrefour des ondes européennes, comme nous le rappelle la diversité des indicatifs entendus, mais également au carrefour des cultures et des langues.

On m'a demandé de rédiger régulièrement en français dans le Old man, une rubrique afin de satisfaire la partie francophone du pays ce que j'accepte bien volontiers de faire, ayant souvent remarqué le peu de littérature en français sur notre sujet favori. Permettez-moi de me présenter. Contrairement à ce que mon nom pourrait laisser supposer, je suis de langue maternelle française, mais connais néanmoins la langue de Goethe. J'ai commencé à m'intéresser à l'émission d'amateur il y a vingt-six ans, en faisant mes premières réceptions de QSOs sur quarante mètres en AM avec le récepteur familial. Je m'attirais ainsi les remarques désagréables de mon entourage qui n'appréciait guère les sifflements d'interférence et qui ne comprenait pas qu'on puisse trouver de l'intérêt à l'écoute de ces maudites ondes courtes. Il fallut toute ma force de persuasion pour expliquer que le bon vieux récepteur Paillard était au bout de ses possibilités, compte tenu des difficultés de synchronisations de l'antenne etc.

Ma première station entendue fût HB9EK l'OM Henri Tille de Délémont, aujourd'hui disparu hélas, ensuite HB9BB en liaison avec ON4ZM, HB9LN (la lumière noire) est bien d'autres amis dont la liste à énumérer me prendrait des pages. Le virus venant très vite, il fut partagé avec mon vieil ami Marc, HB9AGD. Ensemble nous construisîmes 2 émetteurs complets AM, grâce, il faut bien le dire, au remarquable ouvrage de Roger Raffin «L'Emission et la réception d'amateur». Ah, Ces bouquins français, ils ont toujours été peu nombreux et de valeurs très inégales, mais celui-là nous a inculqué le plaisir de la construction radio et le souvenir inoubliable de la réponse du premier correspondant avec l'équipement de sa construction, n'est ce pas Marc? Merci F3AV! Je suis donc essentiellement un OM constructeur et après m'être converti à la SSB, j'ai beaucoup de projets dans la tête. Voilà pour les présentations. Le but de cette rubrique en langue française est multiple. Je désire faire paraître un aperçu le plus complet possible des événements touchant notre hobby, que ce soit dans le domaine strictement technique ou dans le domaine général.

Pour cela, j'ai naturellement besoin de votre collaboration, aussi celle de nos amis suisses alémaniques qui ont peut-être des textes en français endormis dans les tiroirs. Je compte particulièrement sur les présidents de section afin qu'ils en parlent dans leurs assemblées et

m'envoient tous textes dignes d'intérêt que j'adapterai pour la publication.

Avec mes cordiales 73

Werner Tobler, HB9AKN, Chemin de Palud 4, 1800 Vevey



USKA

### Mutationen Februar 1986

#### Neue Rufzeichen

**HB9SPS**, Elsener Norbert, Untere Weidstrasse 24, 6345 Rotkreuz (ex HE9JFS); **HB9SPW**, Linggi Josef, Schützenweg 3, 6247 Schötz; **HB9SQA**, Unverricht Werner, Niggitalring 5, 8630 Rüti ZH.

#### Neue Mitglieder

**HB9SP**, Schlunegger Paul-André, Eichenweg 8, 3076 Worb; **HB9DCN**, Künzi Thomas, Pestalozzistrasse 122, 3600 Thun; **HB9DDQ**, Gubler Flemming, Kirchrain 11, 8819 Horgen; **HB9DEK**, Kneuss Martin, Rue de Tramelan 1, 2710 Tavannes; **HB9DFD**, Burkhardt Michael, Unterriedenstrasse 43, 5412 Gebenstorf; **HB9SOQ**, Durtschi Stefan, Lutertalstrasse 25, 3025 Bolligen; **HB9SPD**, Moser Daniel, Huernen 85, 8706 Meilen; **HB9SPP**, Hollenwäger Pia, Wilstrasse 5, 6370 Stans; **HB9SPQ**, Aeby Daniel, Chemin des Grands Esserts, 1782 Belfaux; **HE9BXN**, Bibler Roger, Principale 9, 2864 Souce; **HE9JZD**, Kobel Fritz, Chemin de la Plage 6-B, 2072 Saint Blaise; **HE9KAP**, Henchoz Marcel, Hardstrasse 310, 4656 Starrkirch; **HE9QSO**, Münchbach Andreas, Löwenbergstrasse 17, 4059 Basel; **HE9UNA**, Graber Fredi, Grünweg 44, 2502 Biel; **HE9UVK**, Goll Bruno, Plänke 24, 2502 Biel; **HE9VRK**, Blatti Thomas, Homberg 14, 8493 Saland; **HE9WHR**, Aschmann Ulrich, Gheidstrasse 71, 8105 Watt; **HE9XAT**, Rutishauser Jürg, Bogenackerstrasse 24, 8630 Tann; Cambon Carlos, Zermatterhof, 3920 Zermatt; Lambert José, Chemin du Blé 11, 2502 Bienne; Python Claude, Melchiorstrasse 9-1-B, 3027 Bern.

#### Austritte

**HB9AXO**, Staudacher Christian, 3855 Brienz BE; **HB9CPE**, Buclin Jacques, 1018 Lausanne; **HE9SFU**, Zaugg Bruno, 4911 Obersteckholz; **HE9SGB**, Urech Rolf, 5600 Lenzburg.

#### Todesfälle

**HB9OP**, Vogel Theo R., 1297 Founex; **HB9MNN**, Portmann Xaver, 6313 Menzingen; **HE9KRH**, Flühmann Fritz, 8645 Jona.